



Fundusze
Europejskie
Program Regionalny



DOLNY
ŚLĄSK

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



I.dz. 734/ZP-57/PN/PGK/2019

Milicz, 05.07.2019 r.

**Do wszystkich Wykonawców
zainteresowanych udziałem w postępowaniu
o udzielenie zamówienia**

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn. „Dostawa sprzętu informatycznego wraz z oprogramowaniem i wdrożeniem Zintegrowanego Systemu Informatycznego oraz szkoleniem pracowników i promocją e-usług” – **ZP-57/PN/PGK/2019**;

Nr ogłoszenia o zamówieniu: **2019/S 123-299802**

Zamawiający Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „Dolina Baryczy” sp. z o.o. z/s w Miliczu informuje, że na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. 2018 poz.1986) dokonuje zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w następujący sposób:

I. Część I SIWZ – IDW:

JEST:

„XX. Informacja dotycząca ochrony danych osobowych (RODO).

W przypadku przekazania wraz z Ofertą danych osobowych osób fizycznych, Zamawiający informuje osoby, których przedmiotowe dane osobowe dotyczą, zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, że:

- a) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „Dolina Baryczy” sp. z o.o., Rynek 21, 56-300 Milicz;
- b) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego pn. „E-usługi w Przedsiębiorstwie Gospodarki Komunalnej „Dolina Baryczy” sp. z o.o. w Miliczu”, nr zamówienia: ZP-57/PN/PGK/2019, prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego;
- c) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust.

Nazwa zamówienia: Dostawa sprzętu informatycznego wraz z oprogramowaniem i wdrożeniem Zintegrowanego Systemu Informatycznego oraz szkoleniem pracowników i promocją e-usług

Nr zamówienia: ZP-57/PN/PGK/2019



3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018), dalej „ustawa Pzp”;

- d) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- e) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- f) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
- g) posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych **;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO ***;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- h) nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

**** Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

***** Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.”



ZMIENIA SIĘ NA:

„XX. Informacja dotycząca ochrony danych osobowych (RODO).

W przypadku przekazania wraz z Ofertą danych osobowych osób fizycznych, Zamawiający informuje osoby, których przedmiotowe dane osobowe dotyczą, zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, że:

- a) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „Dolina Baryczy” sp. z o.o., Rynek 21, 56-300 Milicz;
- b) Pani/Pana dane osobowe zawarte w ofertach/wnioskach o dopuszczenia do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, a także dane znajdujące się w publicznie dostępnych rejestrach (Krajowy Rejestr Sądowy, Centralna ewidencja Informacji o Działalności Gospodarczej RP, Krajowy Rejestr Karny) będą przetwarzane w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego/postępowaniem konkursowym/rozpatrzenia oferty oraz podjęcia działań przed zawarciem ewentualnej umowy.
- c) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego pn. „E-usługi w Przedsiębiorstwie Gospodarki Komunalnej „Dolina Baryczy” sp. z o.o. w Miliczu”, nr zamówienia: ZP-57/PN/PGK/2019, prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego w związku z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks Cywilny, a w przypadku postępowań konkursowych w związku z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. prawo zamówień publicznych (dalej zwana Pzp);
- d) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018), dalej „ustawa Pzp”;
- e) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- f) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- g) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;



h) posiada Pani/Pan:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych **;
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO ***;
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;

i) nie przysługuje Pani/Panu:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

*** Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.*

**** Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego."*

Ponadto Zamawiający doda powyższe zapisy do ogłoszenia o zamówieniu, jako dodatkowe informacje.

Zamawiający w dniu 05.07.2019 r. prześle do publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej Sprostowanie/Ogłoszenie zmian lub dodatkowych informacji, które także w dniu 05.07.2019 r. zostanie zamieszczone na stronie internetowej Zamawiającego.

II. Część III SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia

- 1. W części pt. „Etap I Zamówienia obejmujący: Wykonanie sieci teleinformatycznej i wyposażenie serwerowni oraz zakup, dostawa i uruchomienie serwera wraz z bazą danych, zestawów komputerowych i urządzeń wielofunkcyjnych”, rozdział: III. Zestawy komputerowe wraz z oprogramowaniem oraz urządzenia wielofunkcyjne, ust. 1 po treści zawartej w lit. n) dodaje się nowy akapit o następującej treści:**

„Wymagania ogólne dla 18 sztuk (17 stanowisk stacjonarnych i 1 stanowisko mobilne) systemu operacyjnego:

- 1) Dostarczony system operacyjny musi być w pełni zintegrowany z dostarczonym w ramach Etapu II Zintegrowanym Systemem Informatycznym do zarządzania obiegiem dokumentów i



elektroniczną obsługą klientów oraz nie może zakłócić pracy programów posiadanych przez Zamawiającego;

2) wymagania licencyjne:

- Licencje nieograniczone w czasie; dopuszczone na terenie Rzeczypospolitej Polskiej;
- Zamawiający nie dopuszcza zaoferowania systemu operacyjnego, programów i planów licencyjnych opartych o rozwiązania chmury oraz rozwiązań wymagających stałych opłat w okresie używania zakupionego produktu.
- Zamawiający wymaga, aby systemy operacyjne dla wszystkich stanowisk roboczych (18 sztuk) i ich licencje pochodziły od tego samego producenta.
- Prawo do instalacji udostępnianych przez producenta oprogramowania bezpłatnych aktualizacji w okresie, co najmniej 5 lat.
- Prawo do aktualizacji rozumiane, jako prawo do pobierania i instalowania za darmo publikowanych łat, patchy, services pack'ów, aktualizowania zabezpieczeń oraz innych darmowych aktualizacji wystawianych na ogólnodostępnej stronie internetowej producenta oprogramowania w okresie, co najmniej 5 lat;
- Aktualizacje zabezpieczeń; services pack'i mają być dostępne z wykorzystaniem wbudowanych, automatycznych narzędzi do ich pobierania z dedykowanej strony internetowej producenta oprogramowania oraz dostępne do pobrania ręcznego z serwerów producenta oprogramowania w okresie, co najmniej 5 lat;"

2. W części pt. „Etap I Zamówienia obejmujący: Wykonanie sieci teleinformatycznej i wyposażenie serwerowni oraz zakup, dostawa i uruchomienie serwera wraz z bazą danych, zestawów komputerowych i urządzeń wielofunkcyjnych”, rozdział: III. Zestawy komputerowe wraz z oprogramowaniem oraz urządzenia wielofunkcyjne, ust. 3 Oprogramowanie biurowe, lit. a), ppkt 2), tiret ostatni:

IEST:

„3. Oprogramowanie biurowe:

(...)

a) wymagania ogólne dla 18 sztuk pakietów oprogramowania biurowego:

(...)

2) wymagania licencyjne:

(...)

- Oprogramowanie zapewnia możliwość instalacji i poprawnego działania na dostarczonym i zainstalowanym przez Wykonawcę systemie operacyjnym dla wyżej opisanych 16-tu stanowisk roboczych;"

ZMIENIA SIĘ NA:

„3. Oprogramowanie biurowe:

(...)

a) wymagania ogólne dla 18 sztuk pakietów oprogramowania biurowego:

(...)

2) wymagania licencyjne:

Nazwa zamówienia: Dostawa sprzętu informatycznego wraz z oprogramowaniem i wdrożeniem Zintegrowanego Systemu Informatycznego oraz szkoleniem pracowników i promocją e-usług

Nr zamówienia: ZP-57/PN/PGK/2019



Fundusze
Europejskie
Program Regionalny



DOLNY
ŚLĄSK

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



(...)

- Oprogramowanie zapewnia możliwość instalacji i poprawnego działania na dostarczonym i zainstalowanym przez Wykonawcę systemie operacyjnym dla wyżej opisanych 18-tu stanowisk roboczych;"

Niniejsze pismo stanowi integralną część SIWZ i dotyczy wszystkich Wykonawców biorących udział w w/w postępowaniu. Wykonawca zobowiązany jest złożyć ofertę z uwzględnieniem powyższego.

Na swojej stronie internetowej Zamawiający zamieści teksty jednolite części I SIWZ – IDW oraz Części III SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia, zawierające wszystkie powyższe zmiany.

PREZES ZARZĄDU

Sabina Misiak